

Name : Vitaria Andini
Student Number : J0A019036
Title : Producing Promotional Videos with English Subtitles for
CV Sahabat Nusantara Sejahtera Purwokerto.
Supervisors : 1. Indriyati Hadiningrum, S.S., M. Pd.
2. Indah Puspitasari, S. S., M. Hum.
Examiners : 1. Septi Mariasari, S. Pd., M. Hum.
2. Gigih Ariastuti Purwandari, S.S., M. Hum.

SUMMARY

This Job Training Report is arranged based on the result of doing job training in CV Sahabat Nusantara Sejahtera Purwokerto. The purposes of the job training are to explain job training implementation, to produce promotional videos with English subtitles for CV Sahabat Nusantara Sejahtera Purwokerto, and to explain obstacles and solutions in producing promotional videos.

The product of this job training report is a promotional video used to promote tourist attractions in Banyumas regency. Two promotional videos were produced in this job training. The promotions are about Baturraden and Limpakuwus Pine Forest. In doing job training implementation the head of the agency gave the task to make some promotional videos with English subtitles and voiceover in Indonesian. Every student whose doing job training in CV Sahabat Nusantara Sejahtera has been given a different tourist attractions to make promotional videos. It was because CV Sahabat Nusantara Sejahtera does not have promotional videos with English subtitles and voiceover. These promotional videos help people or viewers easily find information about tourist attractions. This is because subtitles are written as effectively as possible to strengthen the understanding of foreign languages. In addition, these promotional videos aim to revive the business of CV Sahabat Nusantara Sejahtera Purwokerto in the tourism sector.

There are several steps in producing promotional videos. They are preproduction, production, and postproduction. In the process of producing promotional videos, there are several obstacles, namely editing, translating scripted videos, and some technical constraints and limited devices. Those obstacles can be overcome by scheduling planning implementation schedules, finding out information on the internet, consulting translation results to supervisors and proofreaders, and preparing devices and equipment.

Keywords: Tourist Attraction, Travel Agency, Promotion, Promotional Video.

Name : Vitaria Andini
Student Number : J0A019036
Title : Producing Promotional Videos with English Subtitles for CV Sahabat Nusantara Sejahtera Purwokerto.
Supervisors : 1. Indriyati Hadiningrum, S.S., M. Pd.
2. Indah Puspitasari, S. S., M. Hum.
Examiners : 1. Septi Mariasari, S. Pd., M. Hum.
2. Gigih Ariastuti Purwandari, S.S., M. Hum.

RINGKASAN

Laporan Praktik Kerja ini disusun berdasarkan hasil melaksanakan praktik kerja di CV Sahabat Nusantara Sejahtera Purwokerto. Tujuan dari praktik kerja tersebut adalah untuk menjelaskan pelaksanaan praktik kerja, untuk menghasilkan video promosi dengan subtitle bahasa Inggris untuk CV Sahabat Nusantara Sejahtera Purwokerto, untuk menjelaskan kendala dan solusi dalam memproduksi video promosi.

Produk dari laporan praktik kerja ini adalah video promosi yang digunakan untuk mempromosikan tempat wisata di kabupaten Banyumas. Ada dua video promosi yang diproduksi dari hasil praktik kerja ini. Promosi tersebut tentang Baturraden dan Hutan Pinus Limpakuwus. Dalam pelaksanaan praktik kerja, pemilik agensi memberikan tugas untuk membuat beberapa video promosi dengan subtitle bahasa Inggris dan pengisi suara dalam bahasa Indonesia. Setiap mahasiswa yang melaksanakan praktik kerja di CV Sahabat Nusantara Sejahtera Purwokerto diberikan obyek wisata yang berbeda-beda untuk membuat video promosi. Hal ini dikarenakan CV Sahabat Nusantara Sejahtera Purwokerto tidak mempunyai video promosi yang menggunakan subtitle bahasa Inggris dan pengisi suara dalam bahasa Indonesia. Video promosi ini membantu masyarakat atau penonton dengan mudah menemukan informasi tentang tempat wisata. Hal ini karena subtitle ditulis seefektif mungkin untuk memperkuat pemahaman bahasa asing. Selain itu, video promosi ini bertujuan untuk menghidupkan kembali bisnis CV Sahabat Nusantara Sejahtera Purwokerto di sektor pariwisata.

Ada beberapa langkah dalam memproduksi video. Langkah-langkah tersebut adalah praproduksi, produksi, dan pascaproduksi. Pada tahap-tahap memproduksi video promosi, ada beberapa kendala yaitu mengedit video, menerjemahkan video skrip, dan beberapa kendala teknis dan terbatasnya perangkat. Kendala tersebut dapat diatasi dengan menjadwalkan perencanaan jadwal pelaksanaan, mencari tahu informasi di internet, mengkonsultasikan hasil terjemahan kepada dosen pembimbing dan *proofreader*, serta menyiapkan perangkat dan peralatan.

Kata kunci: Objek Wisata, Biro Wisata, Promosi, Video Promosi.